

"Bagatelle" évitera-t-elle la démolition?



Cette peinture, fait par la sœur de M. Herman Courchesne, Mme Cécile Courchesne, qui fut l'élève de Charles Huot, nous montre la maison Rhodes ou "Bagatelle" telle qu'elle était avant l'incendie qui la dépouilla de sa tour.

Photo Michel Verreault

Une partie de la pièce familiale, version actuelle de "Bagatelle" ou "maison Rhodes".

par Monique DUVAL
 A 60 ans d'intervalle, deux citoyens de Québec ont eu un coup de foudre pour une maison et ne se sont pas contentés de l'admirer mais ont décidé de l'habiter. Cette maison porte le joli nom de "Bagatelle", est située dans le parc Lemoine, tout près du chemin Saint-Louis, à quelques mètres de Bois de Coulonge.

M. Herman Courchesne, aujourd'hui âgé de 90 ans, l'avait louée en 1919 au prix de... \$25 par mois. La propriétaire d'alors, Mme Frank Rhodes, fille de Sir James M. Lemoine, célèbre homme de lettres, historien, ornithologue, auteur de nombreux ouvrages, avait ajouté une tour, le système d'électricité et assumé la décoration intérieure. Tout cela à la condition que les locataires signent un bail de cinq ans. C'était il y a de nombreuses années; les esprits et les chiffres ont bien changé... Donc, les Courchesne ont vécu à "Bagatelle" de 1919 à 1927, et le nonagénaire se rappelle fort bien cette époque où deux seules maisons existaient sur ce territoire: "Spencer Grange" et "Bagatelle", et où on pouvait, à l'automne, chasser le petit gibier.

Sauvée de la solitude

Aujourd'hui, la maison appartient à un avocat, Me Gilles Rivard, qui l'a louée à M. Michel Verreault, photographe professionnel, qui a éprouvé le même choc que M. Courchesne, il y a près de 60 ans. Entrant d'un long séjour à l'étranger, M. Verreault en a éprouvé un autre, très brutal celui-là, en voyant ce qu'était devenue sa vieille ville de Québec. Donc, il est aujourd'hui installé à "Bagatelle" ou "maison Rhodes" comme on l'appelle aussi. Pour les résidents de parc Lemoine et des environs immédiats, c'est un soulagement, car on s'inquiétait

beaucoup de la léthargie de cette maison, de sa désaffection et des panneaux fixés aux fenêtres. On s'inquiétait d'autant plus qu'on entendait dire à travers les branches de ces beaux arbres, que quelqu'un songeait à construire, à cet endroit, un centre commercial. Que ça!...

Pour le moment "Bagatelle" est sauvée et M. Verreault voit à la meubler et à la décorer de façon harmonieuse et dans un certain esprit vieillot. M. Courchesne s'est hâté de rendre visite au nouveau et jeune locataire. Il a remarqué, qu'à l'intérieur, les pièces étaient disposées autrement. Quant à l'extérieur, il s'est aperçu que la galerie était moins longue qu'autrefois, alors qu'elle contournait la maison et se terminait sur le côté par une porte-fenêtre qui débouchait sur la salle à manger, que M. Verreault a convertie en studio. Malheureusement, lors incendie, la tour (on l'aperçoit sur la photographie) a disparu. On y avait une vue magnifique et, par temps clair, jusqu'à l'île d'Orléans et une partie de la côte de Beauport.

Deux maisons, une histoire

L'histoire de "Bagatelle" est intimement liée à celle de "Spencer Grange" puisque Mme Rhodes avait, à la mort de son père, en 1912 hérité des deux. Demeurant à "Spencer Grange" (aujourd'hui propriété de Mme Gustave Leboeuf), elle louait l'autre. Son mari, Frank Rhodes, était gentleman farmer. En 1930, il fut victime d'un terrible accident alors qu'il fut attaqué par un boeuf, chez lui, alors qu'il tentait de l'éloigner des ouvriers qui s'affairaient sur le terrain et qui ne prisaient pas tellement la présence de la bête. Il mourut quelques jours après l'accident dans d'horribles souffrances. Cette même année, sa veuve vendit sa propriété aux religieuses de

Sainte-Jeanne d'Arc désireuses d'ouvrir une maison pour convalescents. C'est alors que Mme Rhodes et ses filles — toutes trois demeurèrent célibataires, donc il n'y a pas de descendance Lemoine ni Rhodes car Sir James n'avait

pas eu de fils — allèrent vivre à "Bagatelle".

"Bagatelle" ou "maison Rhodes" a certainement plus de cent ans et M. Verreault verrait d'un bon oeil que le ministère des Affaires cultu-

relles procède à son classement. Ainsi serait éloigné le spectre de la démolition et de la construction d'un même centre commercial, dans un arrondissement et une ville à caractère hautement résidentiel et historique.



La maison du tissu

BOUCLAIR

où l'on trouve le plus grand choix de tissus de qualité...au plus bas prix!

3 JOURS SEULEMENT
 30 SEPT. ET 1er, 2 OCTOBRE

NOUVEL ASSORTIMENT
 58'' - 60''
JACQUARDS CRIMPS
 DOUBLE MAILLE

100% polyester, lavable à la machine. Fantastique assortiment de dessins et couleurs unies.
VALEURS \$3.98 - \$4.98

2⁹⁸ LA VERGE

IMPORTE D'ANGLETERRE
 36'' **VELOURS**

100% viscose, lavable à la machine. 8 belles couleurs dans ce tissu à la mode.
VALEUR: \$7.98

5⁹⁸ LA VERGE

45'' CREPE POLYESTER IMPRIME

100% polyester, lavable à la machine. Belle sélection de couleurs et motifs.

% DE REDUCTION
1⁹⁸ LA VERGE

BOUCLAIR ORD.: \$2.98

COMBATTEZ L'INFLATION
 Visitez notre fameuse

ESTRADE A UN DOLLAR



RIEN QU'UN DOLLAR LA VERGE!

Velours citrés, toile, jersey, brocart, satin, coton, soie, crêpe, dentelle... des milliers de verges de tissu. Bouclair vous les offre tous à \$1.00 la verge. Vous y trouverez des fins de pièces, des modèles discontinués et des achats à prix spéciaux que nous avons pu réaliser. Venez les voir dès aujourd'hui!

60'' FAB SUPER - SUEDE

Magnifique tissu 100% polyester dans un choix de 5 couleurs. Tissu léger et soyeux excellent pour jupes, tuniques, robes, ensembles, etc.

SPECIAL
2⁹⁸ TANT QU'IL Y EN AURA

BOUCLAIR ORD.: \$4.98

ACHAT SPECIAL
 58'' - 60'' **LAINE ET MELANGE DE LAINE**

Unis, carreaux, tweeds, laines peignées, etc. Fins de pièces, pièces d'échantillons, etc. En choix de couleurs.

MAINTENANT
1⁴⁹ LA VERGE

VALEUR: \$3.98 à \$6.98

SPECIAL DE TENTURES LIGNES DISCONTINUEES

Variété de motifs et de couleurs, à carreaux, rayures, à fleurs, etc. "Square" 100% coton, "Décora" 100% acrylique, "Alfie" 100% coton, "Belle ville" 100% coton, "Canadiens" 100% coton, etc.

VALEUR: \$2.49 à \$4.00
50% RABAIS TANT QU'IL Y EN AURA

45'' PEAU DE SOIE

100% polyester, lavable à la machine, plus de 24 couleurs unies dans ce tissu sensationnel.

MAINTENANT
2⁹⁸ LA VERGE

BOUCLAIR ORD.: \$3.98

TOUT POUR LA CUISINE...

HOTEL RESTAURANT CAFETERIA etc.

Visitez notre vaste salle d'exposition. où plusieurs spéciaux vous sont offerts.

Renaud & cie
 62, rue St-Paul, Québec
 tél.: 692-0144

HEURES D'OUVERTURE: du lundi au vendredi, de 9h. à 12h. et de 1h.15 à 4h.45 p.m.

GRAND SPECIAL TISSU A RECOUVREMENT

Notre assortiment complet dans un vaste choix de motifs, couleurs et textures.

RABAIS DE **20%** TANT QU'IL Y EN AURA

HEURES D'OUVERTURE: La semaine, de 9h.30 à 5h.30. Les jeudi et vendredi, de 9h.30 à 9h. Le samedi, de 9h. à 5h.

365, AVENUE SOUMANDE
VILLE VANIER - 681-0644

Buick 1977

Toi, tu me plais!



LeSabré: toi, tu me plais.

Toi, l'une de nos grandes Buick, tu me plais avec tes nouvelles dimensions pour 1977. Ta silhouette entièrement repensée est le reflet d'une ère nouvelle de la technologie de l'automobile nord-américaine...

De lignes plus élancées, la LeSabre est le prototype de la voiture classique moderne. À l'intérieur, elle est confortable et assez spacieuse pour six adultes. Elle offre assez d'espace pour que l'on puisse y bouger à son aise... de fait, sa hauteur siège-plafond est plus grande que l'année dernière et il y a plus d'espace pour les jambes à l'arrière. Le coffre à bagages est également plus spacieux. L'équipement standard comprend des servo-freins à disque à l'avant, la servo-direction et une boîte de vitesses Turbo Hydra-matic.

Vous profiterez également sans supplément de la célèbre douceur de roulement de la Buick, de ses aménagements intérieurs luxueux et de son silence de roulement vraiment exceptionnel. Et vous ne manquerez pas d'être impressionné par la souplesse et la maniabilité des modèles 1977.

La nouvelle LeSabre fait renaître une fois de plus le goût de liberté en chacun de nous.

L'élégante Electra 1977 vous révélera un luxe inégalé. C'est la Buick par excellence. Aménagements intérieurs des plus luxueux et élégants, tissus rembourrés

de qualité...en un mot, la distinction même. L'Electra comprend une boîte de vitesses automatique, la servo-direction, des servo-freins à disque à l'avant, des lève-glaces électriques, des sièges avant avec accoudoirs, nombre de lampes d'accueil, une montre à cadran au cristal de quartz, et de nombreuses autres caractéristiques avantageuses...en équipement standard, bien entendu.

L'Electra 1977 offre plus d'espace pour les passagers et pour les bagages, et ses réactions sont vives et nerveuses.

Est-il possible de marier le luxe aux plaisirs de la route? Allez faire l'essai d'une Electra, et vous en serez convaincu.

Et que diriez-vous d'une

Riviera 1977? La voiture personnelle de luxe. Bien sûr, la Riviera est réputée pour son luxe et son confort. Mais c'est en prenant le volant qu'on découvre vraiment la supériorité de cette magnifique voiture. Parmi l'équipement standard, on trouve évidemment des barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière, des amortisseurs spéciaux, des ressorts à boudin choisis par ordinateur aux quatre roues, la servo-direction, des servo-freins à disque à l'avant, une boîte de vitesses Turbo Hydra-matic, un système d'allumage à grande puissance, ainsi qu'un moteur V8 de 5.7 litres. Quant aux options livrables, elles comprennent des freins à disque aux quatre roues et un moteur V8 de 6.6 litres (403 po. cu.).

La Riviera est dans la classe des voitures de grand luxe.

Les Century et Regal 1977: prêtes à l'action, elles répondent à votre goût de liberté. Deux voitures de taille moyenne, mais qui se distinguent des autres voitures de mêmes dimensions. Parce que ce sont des Buick, elles ont toutes deux été conçues pour vous donner la sensation d'être libre comme l'air.

Vous redécouvrirez toutes les joies du volant grâce au nouveau moteur plus léger V6 Buick qui a fait ses preuves; parmi les autres caractéristiques standard, notons les freins avant à disque avec indicateur d'usure des freins à signal sonore, la servo-direction à rapport variable, la ventilation continue et d'autres encore.

La Regal se distingue de la Century par sa silhouette plus classique. C'est notre voiture personnelle de luxe de dimensions moyennes. Quant à la Century, c'est notre voiture de taille moyenne qui convient à tous. Comme ce sont toutes deux des Buick, elles illustrent à merveille le plaisir que l'on peut avoir à prendre le volant.

La Skylark 1977...sûre de plaire.

Confortable, de dimensions compactes mais assez spacieuse pour toute la famille, pratique, rationnelle...c'est avant tout une Buick. Aussi a-t-elle l'élégance d'un pur-sang et se conduit-elle comme un charme! Et son équipement standard comprend un système d'allumage à grande puissance, des pneus radiaux, un tapis

rasé à l'avant comme à l'arrière, une isolation spéciale ainsi que du matériel insonorisant.

Prenez le volant de la nouvelle Skyhawk. Racée, vive, axée sur la vitesse, de lignes aérodynamiques, la Skyhawk rappelle une voiture GT fabriquée en quantités limitées...et cette ressemblance ne se limite pas à l'apparence de la voiture.

Le système de suspension est muni de barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière pour le modèle Skyhawk standard. La boîte standard est une boîte à quatre vitesses entièrement synchronisées. Une boîte à 5 vitesses avec surmultipliée ainsi qu'une boîte automatique sont livrables en option. Des sièges-baquets à dossier haut, des ressorts choisis par ordinateur ainsi qu'un rétroviseur extérieur de type sport télé réglable font également partie de l'équipement standard.

L'apparence de la Skyhawk n'est pas trompeuse: c'est une Buick spéciale de type sport qui offre le genre de performances dont vous rêvez.

Cette année, la Buick plaît...à tous les points de vue.

Vous êtes à la recherche d'une voiture? Allez admirer et essayer les nouvelles Buick chez le concessionnaire de votre localité...Il ne manquera pas de vous fournir tous les renseignements désirés au sujet de ces magnifiques machines. Ce sont les seules voitures conçues pour répondre au goût de liberté en chacun de nous.



Conçue pour répondre à un goût de liberté.

Certains des équipements représentés ou mentionnés sont livrables en option moyennant supplément.

BX-177AF

Plus de 500 heures de travail sur la carte de Catalogne

Reprise d'un précieux document pour notre histoire

par Monique DUVAL

Une carte géographique d'un caractère tout à fait spécial vient d'être mise au jour par la Société de Généalogie de Québec, et sera officiellement lancée lors d'une des séances du prochain congrès, qui aura lieu à Québec, les 9, 10 et 11 octobre. Il s'agit de la carte de Gédéon de Catalogne, qui fut faite en 1709, et qu'a reprise M. Gérard Gallienne, un des membres de la Société de Généalogie et un dessinateur professionnel à la retraite. M. Gallienne a consacré plus de 500 heures à ce travail de bénédictin, qui consistait à reprendre les données de Catalogne, en numérotant les terres de façon fictive, et à donner une liste alphabétique des noms

de familles de chacun des propriétaires avec le numéro de leur terre.

Qui était Gédéon de Catalogne et qui avait ordonné ce travail? Gédéon de Catalogne était né à Bresse, dans le Béarn, en France, en 1662. Arrivé à Québec en 1683, avec un détachement de la marine, il avait participé à diverses activités militaires et obtenu les grades d'enseigne et de lieutenant. En sa qualité d'arpenteur et d'ingénieur, il fut appelé à faire l'arpentage et la levée de cartes des seigneuries pour les trois gouvernements de Québec, Trois-Rivières et Montréal. Il s'appliqua à ses travaux au cours des années 1702 à 1715.

Pour continuer la biographie de Gédéon de Catalogne, établissons que, de 1712 à 1720, il occupa le poste de sous-ingénieur à Montréal. Trois ans plus tard, il fut promu capitaine de troupes à l'île Saint-Jean. C'est également lui qui fut chargé de faire certains plans de fortifications dans la forteresse de Louisbourg. C'est là qu'il mourut, le 5 janvier 1729.

teristiques des cartes faites par Catalogne, et qui leur confèrent toute leur originalité et leur particularité. Comme éléments secondaires, on remarque les armoiries de Louis Phélypeaux comte de Pontchartrain, 1643-1727, et dans une des extrémités se lit l'inscription suivante: "Carte du gouvernement de Québec levée en l'année 1709 par les ordres de Monseigneur le comte de

Instrument unique

Sur cette carte qui s'avère un instrument de travail extrêmement précieux, non seulement pour les généalogistes, mais aussi pour les historiens, géographes, démographes et autres, on remarque deux éléments principaux: la configuration des terres et le nom de leurs propriétaires, détails caractéristiques des cartes faites par Catalogne, et qui leur confèrent toute leur originalité et leur particularité.

Pontchartrain commandeur des ordres du Roy et ministre et secrétaire d'Etat par le sieur Catalogne lieutenant des troupes des dressées par Jean Bt Decouagne".

L'original de cette carte est aux Archives nationales et c'est pour pouvoir la mettre à la portée de tous les généalogistes et autres chercheurs que la Société de généalogie a demandé ce travail à M.

Gallienne. Elle a pu obtenir une subvention de \$6.000 du Haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports (Service des activités sociales et culturelles) pour ce faire.

La carte de Québec avait été faite par Catalogne, en 1709, et celle de Montréal sept ans plus tôt, en 1702. M. Gallienne a fait le même travail pour cette dernière,

laquelle sera lancée au mois de janvier. La Société projetée de publier aussi celle dessinée par Villeneuve, en 1689, et qui concerne l'île d'Orléans.

La carte de Catalogne est d'autant plus intéressante qu'elle touche la ville de Québec au complet et toutes les familles qui y étaient installées au début du 18e siècle, donc, un document

qui ne laisse personne indifférent. Pour le moment, on peut se la procurer à la Société de Généalogie de Québec, à case postale 2234, mais elle sera bientôt en vente dans divers magasins et librairies. Elle sera vendue à \$3.00 pour les membres, \$5.00 pour les non-membres résidant à Québec et \$8.00 pour les non-membres résidant à l'extérieur de Québec.

C. LECLERC & FILS INC.

BOUCHERIE - EPICERIE - FRUITS ET LEGUMES

862 est, rue Saint-Joseph - 522-2785

A l'entrée est du MAIL ST-ROCH (coin St-Dominique)

ATTENTION SPECIALE RESTAURATEURS PRIX DU GROS

<p>STEAK DE RONDE Tranche complète Boeuf de l'Ouest \$1.39</p> <p>BOEUF HACHE 3 lb \$1.49</p> <p>FESSE DE VEAU Congelée démaillée ou complète lb .99</p> <p>ROULE, CHOPS, CROQUETTES DE VEAU CONGELE lb .99</p> <p>BOEUF HACHE Tre quatrième lb \$1.29</p> <p>SAUCISSE FRAICHE ou SAUCISSE FUMEE 3 lb \$1.49</p> <p>RIB STEAK lb \$1.99</p> <p>T-BONE STEAK, FRAIS lb \$1.99</p> <p>HAUT DE COTE ET PALETTE Boeuf de l'Ouest lb .49</p>	<p>ROSIF SURLONGE Déossé, moitié ou complet Toute pesanteur \$1.29 lb</p> <p>POULET CAT. CANADA UTILITE Congelée de 5 à 7 lb 69¢ lb</p>	<p>FESSE DE JAMBON FUME moitié ou complète lb .99</p> <p>JAMBON PICNIC 6 lb et plus lb .89</p> <p>FILET LARD ROTI lb \$1.29</p> <p>LARD HACHE lb \$1.19</p> <p>BALONEY (Bologne) MOITIE OU COMPLET lb .49</p> <p>CUISSES DE POULET Congelées 10 lb et plus lb .89</p> <p>CRETONS FRAIS DE CHEZ NOUS 2 bols \$1.39</p> <p>TETE FROMAGEE DE CHEZ NOUS 2 bols .99</p> <p>OEUVS PEE WEE 3 douz. \$1.49</p> <p>DEVANT DE VEAU lb .63</p>
---	---	---

TIONNEMENT GRATUIT CHEZ ASSH

Centre-Ville
3e étage
Place Laurier
niveau 1

21^e Foire du livre

en cours jusqu'au 9 octobre inclusivement



SAVOIR Encyclopédie internationale
Quatre volumes géants totalisant 3860 pages. Histoire, géographie, littérature, arts, médecine, sciences, techniques, idées et autres détails importants. Orig. 144.00

Spécial 55⁵⁵

<p>Nutrition et diététique Sous la direction de Pr. Jean Trémolières, des médecins, biologistes, sociologues, psychologues abordent tous les aspects de la santé, l'emboupoint, la maigreur, etc. Trois volumes totalisant 1100 pages dans un coffret. Orig. 74.00</p> <p align="center">Spécial 28⁸⁸</p>	<p>L'Atlas de la vie sauvage Fascinant panorama des créatures vivantes avec plus de 200 pages et illustrations en couleur. Une riche documentation. Orig. 48.00</p> <p align="center">Spécial 22²²</p>	<p>Universal English 44 leçons d'anglais sur disques comprenant 22 disques 33 tours et un livret bilingue approprié. Le tout dans un joli coffret.</p> <p align="center">Spécial 28⁸⁸</p>
--	---	--

<p>Le journal de TINTIN L'hebdomadaire des super-jeunes de 7 à 77 ans relié - Environ 600 pages chacun. Disponibles les numéros 116 - 117 - 118 - 119 - 120 - 121. Orig. 4.95 ch.</p> <p align="center">Spécial 2⁸⁸ ch.</p>	<p>Poésies liturgiques Choix de textes pris dans la liturgie de l'Orient et dans celle de l'Occident. 330 pages et reliure en toile.</p> <p align="center">Spécial 1⁸⁸</p>	<p>Merveilles de la vie Ensemble de 8 livres avec reliure plastifiée totalisant 480 pages. Vulgarisation scientifique.</p> <p align="center">Orig. 8.00 Spécial 2⁸⁸ ens.</p>	<p>Petits Patapons Jeux Ensemble de 8 livres d'albums-jeux pour les jeunes de 6 à 8 ans.</p> <p align="center">Orig. 8.00 Spécial 2⁸⁸</p>	<p>Petits Patapons Contes Ensemble de 6 livres de contes pour les jeunes de 3 à 6 ans.</p> <p align="center">Orig. 6.00 Spécial 2²²</p>
--	---	---	--	--

LIVRAISON gratuite pour une commande \$7 et plus par notre service de livraison. **524-5121** postes 340, 289.

Une fois de plus Création Suzanne met l'accent sur la qualité et le raffinement des détails dans une magnifique collection de manteaux et costumes d'automne typiquement jeune, bien coupé, et un choix de grandeurs et de couleurs est à votre disposition.

CREATION SUZANNE INC

869 ST-JEAN QUEBEC

Daquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

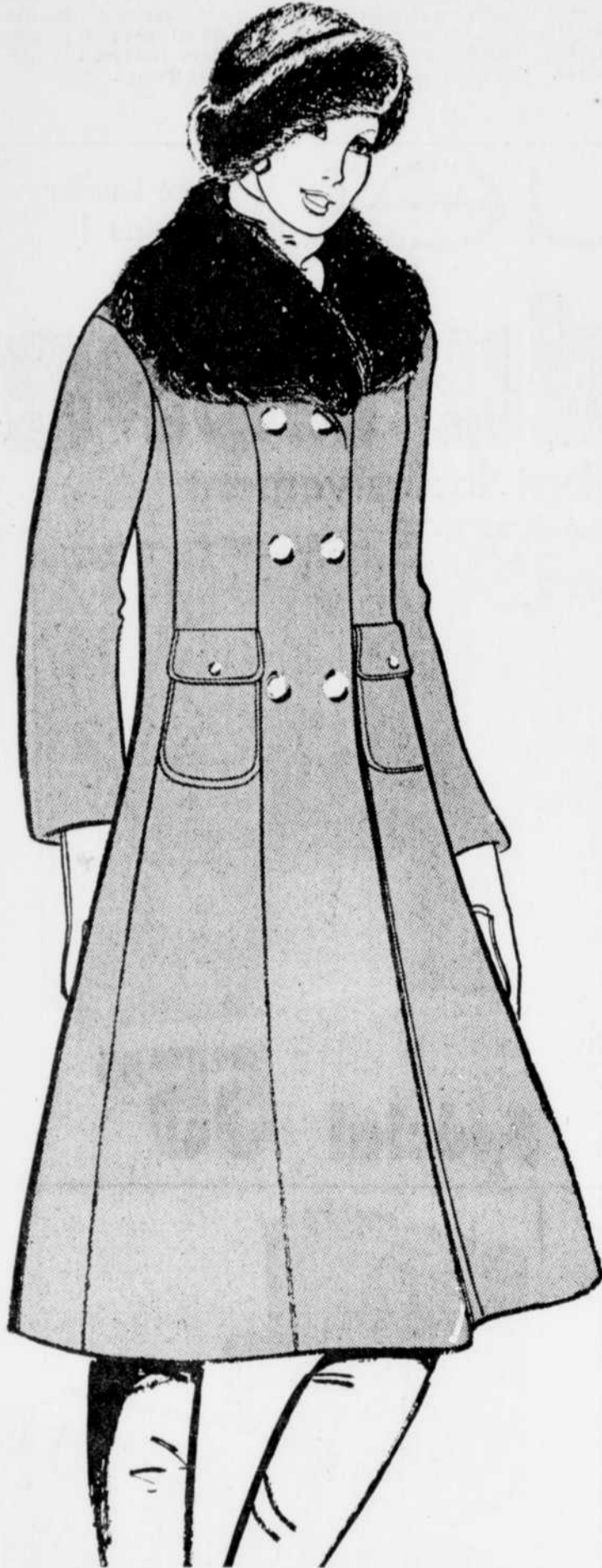
VENTE L'

Gagnez une **HONDA CIVIC CVCC 1976**

Valant **\$4,600.**

Déposez vos factures signées dans les boîtes spéciales au rez-de-chaussée à Centre-Ville et niveau 2, à Place Laurier.

Vendue par E.G. Automobiles Inc.

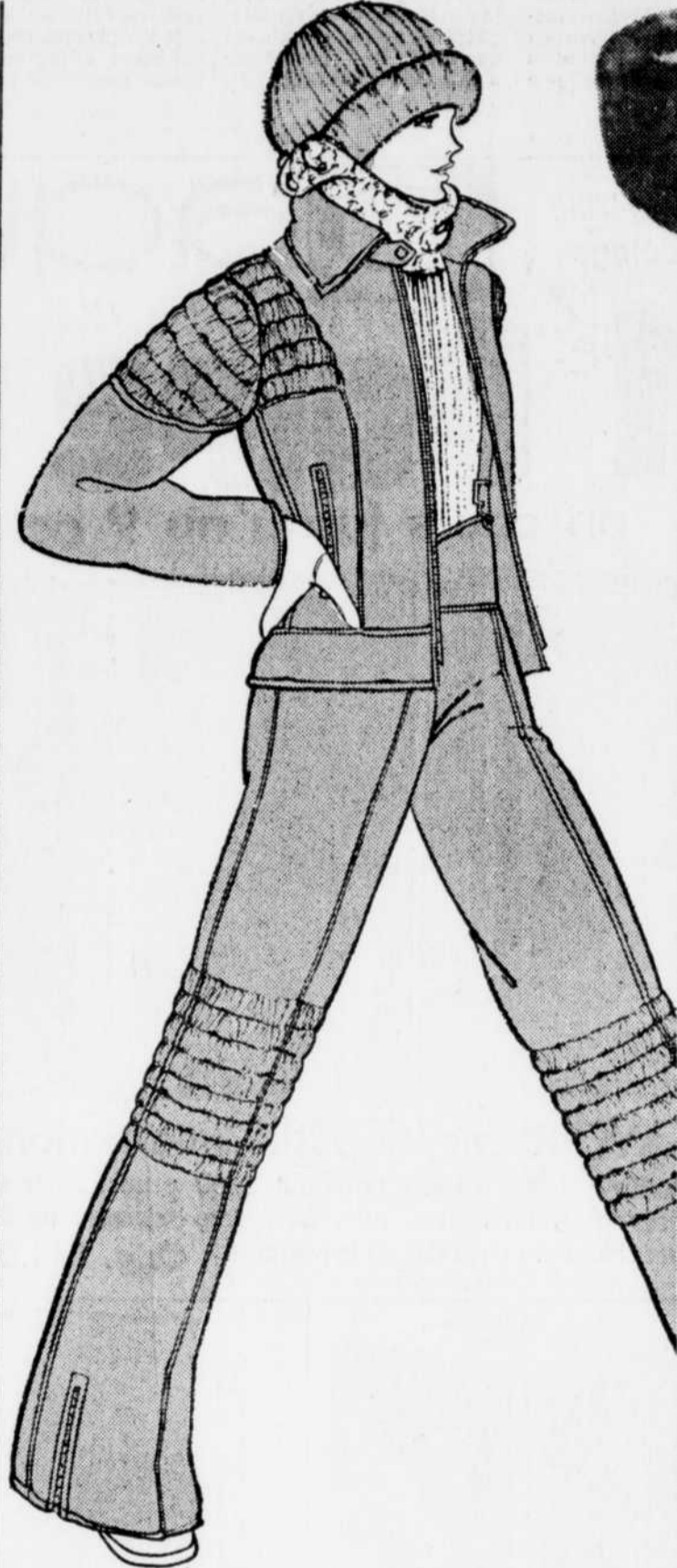


Manteaux d'hiver pour dames

Confection en tissu 100% laine dans les modèles à double croisé et col tailleur réchauffé d'un col de vison appareillant. Choix de teintes en vogue: chameau, noir, rouille, vert, brun. Tailles: 6 à 16 et 8 à 20. Rég. 260.00

Spécial
199.

R. 4, 2e, Centre-Ville et r. 804, Place Laurier 2e.



Ensembles de ski pour dames

Confection en 100% nylon et doublure en 100% nylon et entredoublure en 100% polyester isolant. Cagoule sur un pantalon-salopette avec bretelles extensibles. Marine, bleu pâle, rouille, lime. Tailles: 10 à 16.

Spécial
49⁹⁹

R. 45, 2e, Centre-Ville et r. 845, Place Laurier 2e.



Morceaux de vison canadien

Dans un modèle ajusté, col tailleur et poches fendues. Longueur de 44 pouces. Une création de bon goût pour les tailles: 10 à 20. Orig. 999.00

Spécial
799.

Assurance et entreposage gratuits pour la première année. R. 32, 2e, Centre-Ville et r. 832, Place Laurier 2e.

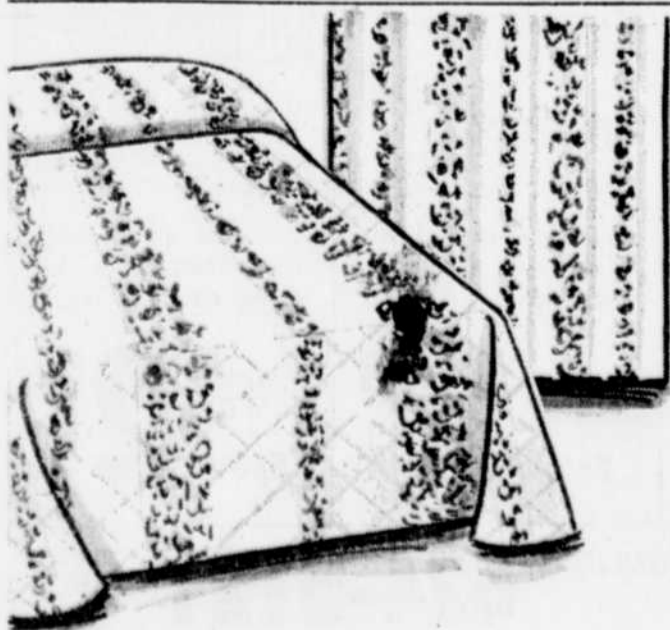


Élégance du m en FLANCS DE

A effet de pointes, ce manteau est vison soigneusement choisis. Manteau col tailleur et poches fendues. Taille Orig. 1200.00

Spécial
999.

Assurance et entreposage gratuits pour R. 32, 2e, Centre-Ville et r. 832, Place Laurier 2e.



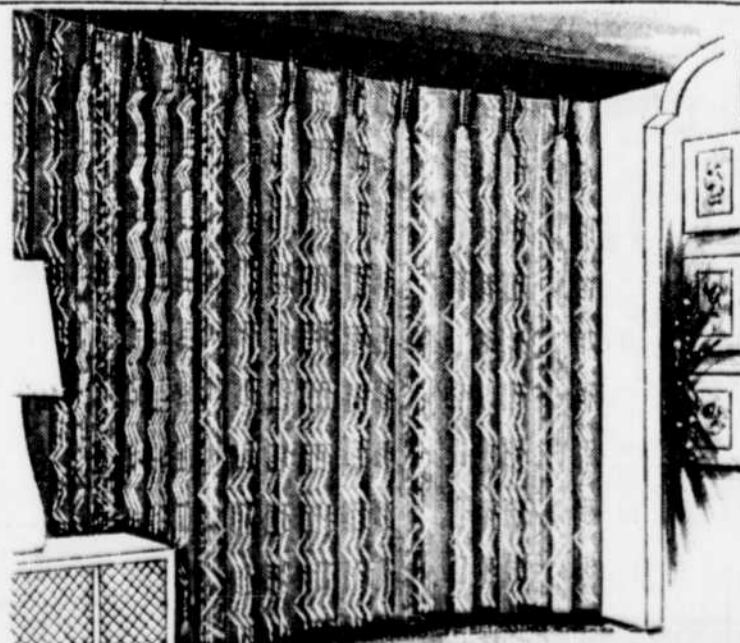
25%

sur les
couvre-lits piqués

Un groupe de couvre-lits en acétate et viscose avec imprimés différents, coins ronds pour le genre jeté. Pour lit double seulement.

Rég. 30.00 à 70.00

R. 20, 4e, Centre-Ville et r. 820, Place Laurier 2e.



Rideaux genre tailleur

Rideaux en polyester brun/beige avec pointes. Un tissage genre mèche de bonne pesanté convenant pour la chambre, salon, vivoir. Dim.: 50 x 95 pouces de hauteur. Rég. 26.00

Spécial
18⁹⁹

R. 20, 4e, Centre-Ville et r. 820, Place Laurier 2e.

la clef de ÉCONOMIE

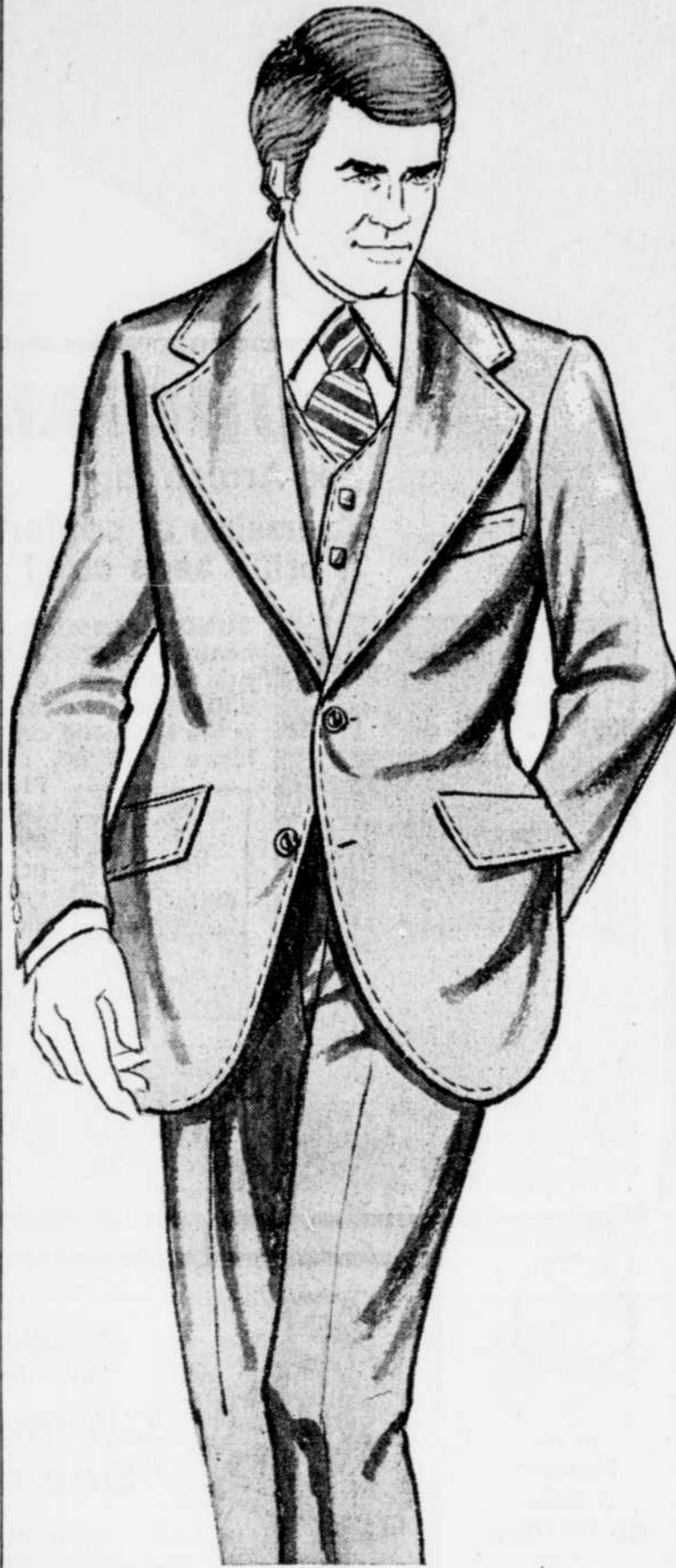
Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

Gagnez une **HONDA CIVIC CVCC 1976**

Valant **\$4,600.**

Déposez vos factures signées dans les boîtes spéciales au rez-de-chaussée à Centre-Ville et niveau 2, à Place Laurier.

Vendue par E.G. Automobiles Inc.



**Complet d'automne
3 morceaux**

Confection impeccable en 100% laine. Veston à simple croisé deux boutons de coupe semi-ajustée sur un gilet à petites pointes et pantalon avec jambes légèrement évasées. Tailles: 36 à 46 (régulier) et 36 à 44 (court).
Rég. 195.00

**Spécial
144.**

R. 23, r-de-ch. Centre-Ville et r. 823, Place Laurier 1er.



**Manteau
sport
3/4
en cuir
Angola**

Manteau sport de grand confort avec quatre poches plaquées et ceinture à boucler à la taille. Coupe soignée avec doublure en laine facilement amovible à l'aide d'une glissière. Brun, rouille, tan. Tailles: 36 à 46.

Rég. 190.00

Spécial

144.

**Pantalons-mode
tout laine**

Un groupe de pantalons à taille régulière ou basse dans un tissu de qualité 100% laine. Modèles en vogue pour l'automne dans un choix de teintes: beige, vert, gris, rouille, marine. Tailles: 28 à 46.
Rég. 33.00 et 35.00

**Spécial
24⁹⁹**

R. 56, r-de-ch. Centre-Ville et r. 856, Place Laurier 1er.



**Sous-vêtements
pour hommes**

Confection en 75% coton thermal et 25% polyester offrant le confort, protection et facilité d'entretien. Teintes variées. P.M.G.XG.

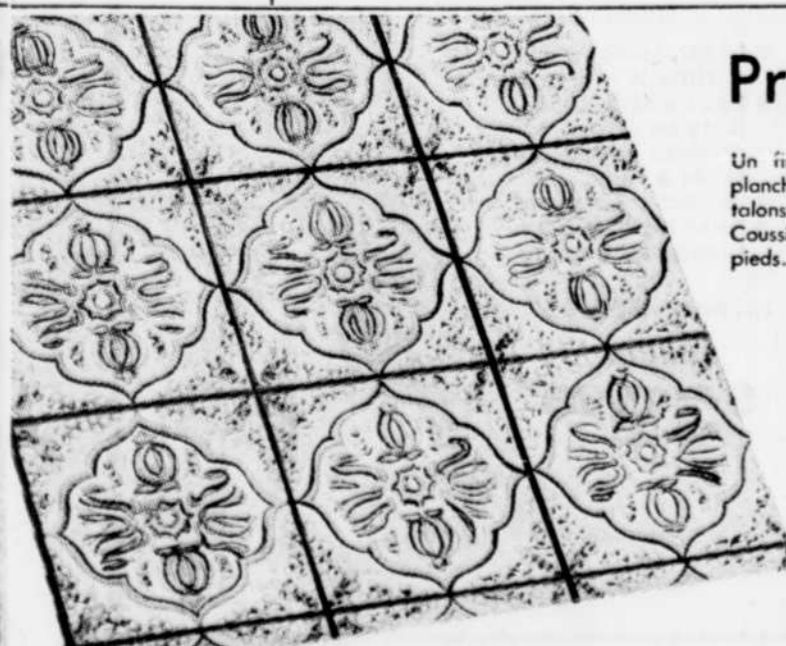
Camisole à
manches courtes
si parfaite 4.50

2⁹⁹

Caleçon à fond
double si parfait
5.00

2⁹⁹

R. 18, r-de-ch. Centre-Ville et r. 818, Place Laurier 2e.



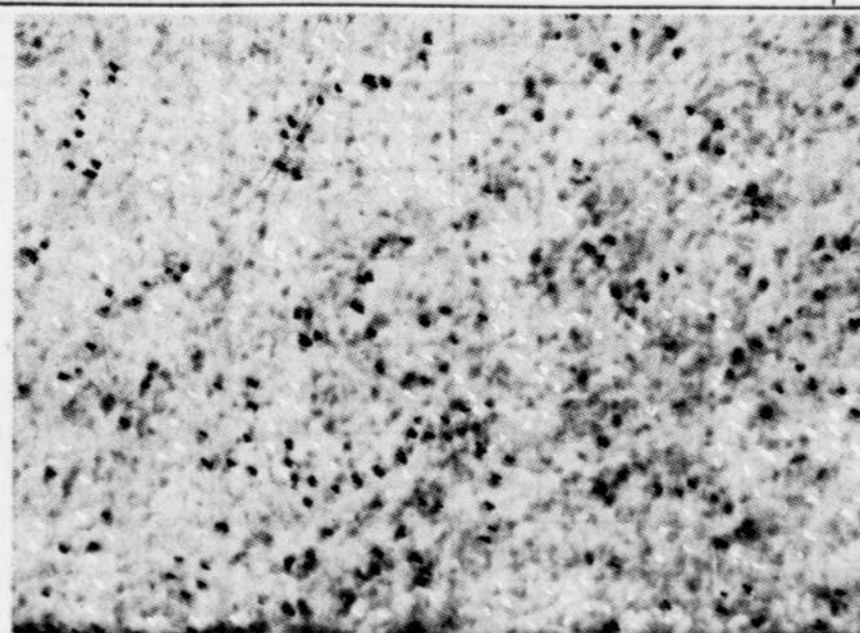
Préart de vinyle

Un fini Mirabond offre toute la beauté d'un plancher. Pas de cirage. Saleté et marques de talons s'enlèvent facilement. Durée prolongée. Coussiné, il offre un confort accru. Largeur de 12 pieds.

8⁶⁶

ver. car.

R. 21, 4e, Centre-Ville et r. 821, Place Laurier 2e.



Tapis 100% nylon

Genre peluche, tapis en 100% nylon et meilleure densité et facile à nettoyer. Motifs moresques sur une base de jute. Fabrication canadienne. Largeur de 12 pieds.

**Spécial
13⁸⁸**

ver. car.

R. 21, 4e, Centre-Ville et r. 821, Place Laurier 2e.



Vente de revêtements de sol

Tapis Pelucheux Sur Mesure



PEERLESS "Symphonie"

Tapis exceptionnellement confortable d'une grande durabilité. Pour plus de corps et de robustesse la fibre est fixée à chaud. Coordonné de tons harmonieux pour une décoration recherchée. Endos caoutchouté.

Disponible en rouleau de 12 pi. de largeur.

- #024 Jaune Aztèque
- #103 Orange Brûlée
- #109 Bleu Banff
- #137 Brun Terre de Siègne
- #253 Jaune Désert
- #328 Orange Lumineux

PRIX DE VENTE

\$8.99
la verge carrée

SUNDIAL

par Armstrong
Coussiné et confortable !
Il brille sans cire !

SUNDIAL possède tout cela: beauté, durabilité, confort et prix modique. Deux motifs différents aux coloris étudiés, le fini Mirabond conserve son lustre à l'infini, sans cire... Plus l'avantage d'un tapis moelleux grâce à son endos coussiné.

Prix Pascal
\$8.95
verge carrée

PRIX SPÉCIAL PASCAL

\$7.66
verge carrée



100% WOOL
100% LAINE

"Portrait"

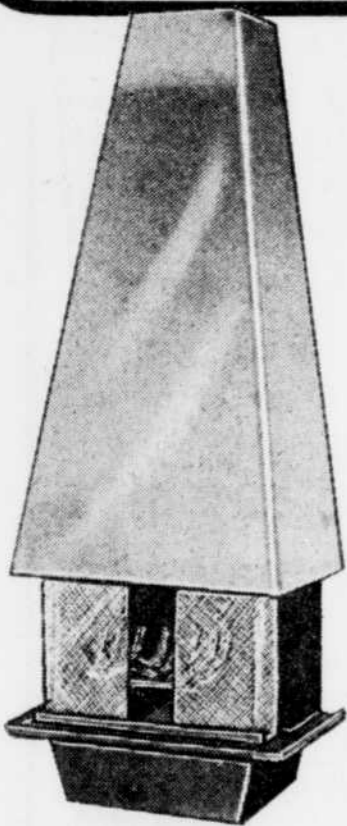
Une Nouvelle Ambiance
Grâce à ce tapis unique
modèle "Rya"

Disponible en jaune, berbère, orange / rouille.

2'3" x 4" Approx.	3'9" x 5'7" Approx.	5'7" x 8" Approx.	8' x 11" Approx.
PRIX DE VENTE	PRIX DE VENTE	PRIX DE VENTE	PRIX DE VENTE
\$24.88	\$54.88	\$109.88	\$199.88
chacun	chacun	chacun	chacun



FOYERS À BOIS ET ACCESSOIRES



No. 902 HR
Bloc foyer

Complet avec grille. Convient à tous les décors, pour la salle familiale ou le salon. Hauteur du tablier 8".

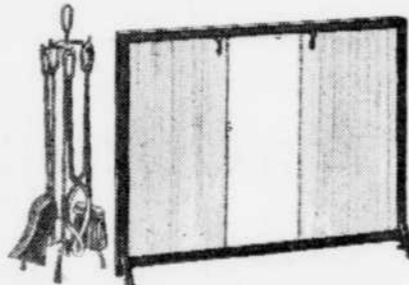
PRIX DE VENTE \$166.88



No. 902
Bloc foyer

Noir mat, avec bords de style suédois, complet avec grille.

PRIX DE VENTE \$114.88



Modèle 6437 BK
Écran pare-feu noir mat de Brooks

36" x 28" ou 36" x 31"

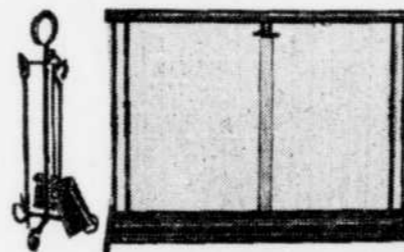
Prix Pascal \$39.95

PRIX DE VENTE \$36.88

No. 2950 BK - 5 pièces
Ensemble d'outils

De Brooks. Noir mat - l'ensemble comprend: support, pelle, brosse, tisonnier et pince.

Prix Pascal \$43.95
PRIX DE VENTE \$36.88



No. 872

Magnifique ensemble noir de style espagnol

Support pour une installation pratique. Ensemble de 5 pièces incluant l'écran 36" x 31", 4 outils de foyer: tisonnier, pelle, balai et support.

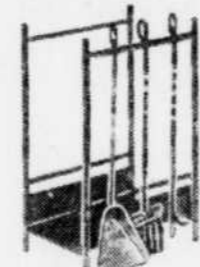
PRIX DE VENTE \$39.00



No. 125
Panier à bois de Brooks

Noir mat. Prix Pascal \$17.95

PRIX DE VENTE \$13.88



No. 848

Support à bois et outils de foyer combiné

Support complet avec trois outils de foyer. Prix Pascal \$39.95

PRIX DE VENTE \$31.88

Installez-la vous-même

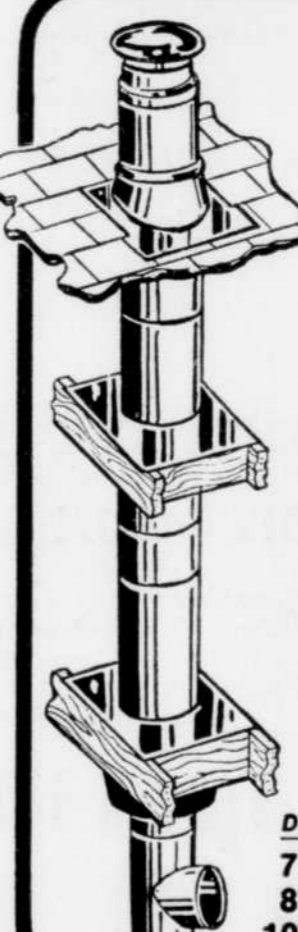
Cheminée "Sécurité"

Entièrement en acier inoxydable
Pour tous combustibles

Cheminée pouvant être installée en moins de 30 minutes. Vérifiée et approuvée par le U.L.C. et la S.C.H.L. Cheminée à système sécuritaire idéale pour le chalet, duplex, triplex, maison à plusieurs niveaux, immeubles à appartements, et développement industriel.

Disponible en:

- 7" Foyer à bois
- 8" Foyer "Franklin"
- 10" Dimension spéciale



Cireuse

À double fonction, cire vos planchers et lave vos tapis. Grand réservoir - contrôle à gachette du réservoir - montée sur roulettes - n'éclabousse pas - protecteur de meubles - légère, facile à utiliser.

Complète avec accessoires

\$66.99



Sacs d'aspirateur "Hoover" disponibles

MODELES	PRIX PASCAL	SPÉCIAL
36272 Dial-a-matic	\$1.20	\$0.99 pqt
36579 Pixie	\$1.20	\$0.99 pqt
36580 Handivac	\$1.20	\$0.99 pqt
38527 Convertible	\$1.20	\$0.99 pqt
38459 Junior Convertible	\$1.20	\$0.99 pqt
48036 Canister	\$1.20	\$0.99 pqt
39254 Celebrity	\$2.50	\$2.10 pqt

Hoover "Convertible"

● Deux aspirateurs en un seul ● Moteur 2 vitesses ● Grand sac à jeter ● Manche 3 positions ● Réglage instantané au tapis... Modèle convertible pour tapis de laine U-4117 courte - normale - longue - très longue. ● Capot passant sous les meubles bas. ● Protège-meubles qui ne marque pas. ● Se convertit facilement par divers accessoires ● Triple action de nettoyage: "Il bat, il balaye et il nettoie tout en même temps". ● Nettoyage des bords de tapis.

SPÉCIAL DE PASCAL \$84.88



Sélection d'accessoires illustrés se composant de:

- Tuyau tuffex ● Bec de rallonge ● Brosse à plancher pour revêtement de sol ● Brosse à poussière ● Bec pour recoins.

Accessoires Modèles No. 1073

PRIX DE VENTE \$22.88

REGINA

Electrikbroom Aspirateur Balai électrique

Modèle E-803

- Léger, facile à manipuler et à ranger.
- Pas de sacs à vider, juste un récipient pour recevoir la poussière, facile à vider.
- Moteur à 2 vitesses.
- Buse réglable pour l'épaisseur du tapis.

Prix Pascal \$46.95

SPÉCIAL \$39.95



Léger, facile à manipuler, et à ranger.



PASCAL

**Robuste
Planche à repasser**
Tour en acier
Ajustable, dessus perforé.

Modèle No. 5 **\$11⁹⁵**
Modèle No. 67 **\$15⁹⁵**
Modèle No. 22C **\$19⁹⁵**
Dessus vert et pieds chromés



Ensemble de tournevis
Pour le bricoleur
Adaptez un tournevis de petites dimensions dans un grand manche pour une meilleure prise. Dans une boîte compacte vous trouverez 8 outils.
3 Robertson
1 Phillips
2 Standards
1 poinçon
1 avant-trou

Ensemble de tourne-écrous
De 8 dimensions pour électriciens et mécaniciens avec une grande poignée supplémentaire.

99¢ **\$177**
l'ens.



Achat spécial
Excellente réplique de
voilier

16 pouces approx. **\$15⁹⁵**
32 pouces approx. **\$34⁹⁵**



**Escabeau
"Laurentide"**
En acier No. 72

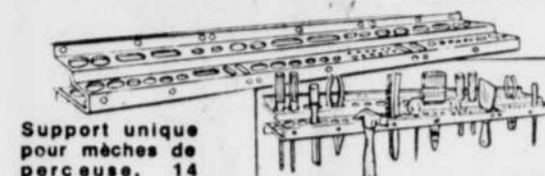
Vert avoat, jaune moisson et brun chocolat. Recouvert d'émail cuit. Les marches rainurées sont de toute sécurité. Pieds avec embouts de caoutchouc, évitent de glisser et d'égratigner vos planchers. Hauteur 25 pouces.

PRIX PASCAL \$11⁹⁵



Support à outils
de 36" de long
Support à double rang d'orifices, peut être monté sur tableau ou établi.

PRIX PASCAL \$2⁹⁹
(Outils non inclus)



**Robuste
Riveteuse industriel**

Pour 4 formats de rivets.

\$14⁴⁵
PRIX SPÉCIAL PASCAL



Marteau de mineur 2 lb.
Pratique pour le bricoleur ou le mécanicien.

\$3⁴⁵



Hachette tout acier
Avec manche en caoutchouc

Pour le camp ou à la maison

\$3⁹⁵



**ÉPARGNEZ SUR
Nos piles pour équiper vos appareils:**

De récepteurs radio, magnétophones et jouets.

#2D-2 Zinc carbone Dim. "D" (paquet de 2) **SPÉCIAL 79¢**
#1C-2 Zinc carbone Dim. "C" (paquet de 2) **SPÉCIAL 79¢**
#7AA-2 Zinc carbone Dim. "AA" (paquet de 2) **SPÉCIAL 69¢**
#D1604-1 Pile puissante 9 volts **SPÉCIAL 99¢ ch.**
#918 Pile oblongue pour lanterne 6 volts, bornes vissées **SPÉCIAL \$4⁹⁹ ch.**
#941 Pile carrée pour lanterne 6 volts, bornes vissées **SPÉCIAL \$1⁹⁹ ch.**

Lampes et lanternes rechargeables à usages multiples
Le chalet, camping, bateau, auto, maison

#742 Lampe torche corps plastique antichoc, préformé pour une bonne prise manuelle et courroie de poignet. **SPÉCIAL \$1²² ch.**
#J31 Lampe torche avec aimant utilise 2 piles, corps cannelé "Super Grip". **SPÉCIAL \$2⁴⁴ ch.**

Lanterne pivotante #LN65 **SPÉCIAL \$6⁴⁴ ch.**
Pivote à 360° sur poignée chromée et partiellement recouvert de vinyle. Poignée servant de pied de support. Boîtier en matière plastique robuste avec interrupteur rotatif. Complète avec pile de 6 volts.



Évitez les factures onéreuses de plomberie
Accessoire-nettoyeur de drain

Un ressort en spirale recouvert de plastique robuste qui dégage les obstructions d'éviers, de drains et de toilettes. S'adapte à une perceuse électrique ordinaire. L'embrayage à mandarin de sûreté empêche une surcharge de la perceuse.

10 pieds **\$9¹⁰**
15 pieds **\$12⁹⁵**
25 pieds **\$18³⁵**



Pompe à auto-amorçage

S'utilise sur un boyau d'arrosage standard. Pompe l'eau de votre sous-sol en s'adaptant sur une perceuse électrique. Vide piscines et récipients. Remplit réservoir et bidons. S'utilise également pour l'huile et le détergent.

PRIX PASCAL \$5⁹⁵



Isolation en fibre de verre
18" de largeur

1/2" d'épaisseur **\$24¢** rouleau 12 1/2 pi.
rouleau 100 pi. **\$249**
rouleau 100 pi. **\$16⁹⁵**

Isolation en fibre de verre pour tuyaux 1/2" x 3" 25 pi. **\$1⁰⁹ rouleau**



Quelques aubaines pour la voiture
Housse de banquette climatisée

En peluche, idéale pour toutes les saisons, dimensions universelle Coloris classiques.

PRIX DE VENTE \$7⁴⁴

Accessoires d'automobiles

"Master Wax" **\$1⁶⁶**
Pour redonner un nouveau lustre éclatant à votre voiture.

Câble survolteur **\$1⁹⁹**
Fil en aluminium de 8 pieds. Jauge 6, recouvert de vinyle.

Cadre de luxe **\$2⁹⁹**
Pour plaque d'enregistrement facile à monter.

Essuie-glace **\$1⁹⁹**
Le rechange seulement **2 pour \$1⁹⁹**



Prestone II

Le concentré pour l'hiver et pour l'été. Il est le réfrigérant de l'heure car il convient particulièrement aux besoins des moteurs durant l'été. Pour l'hiver l'antigel pour toutes les situations, vous assure une protection totale contre le gel. De plus il vous assure aussi une protection inégalée contre la corrosion de l'aluminium.

PRIX PASCAL \$5⁹⁹ le gallon

Nettoyage rapide du moteur et refroidissement du système avec la trousse pour rincer et remplir.

\$1⁹⁸ l'ensemble



Support d'essieu

Réglable
Capacité de 4,000 livres. Hauteur: 17" ouvert - 12" fermé.

Prix Pascal **\$8.95** pre.
PRIX DE VENTE \$7⁴⁴ pre



Aubaines sur peinture

VENTE BONI DE \$3⁰⁰

Economisez \$3.00 en plus de nos réductions habituelles de chaque jour.

Peintures B-H de qualité
Peinture teintée selon votre choix... Sans frais supplémentaire.

Émail super blanc
PRIX PASCAL **19²⁰** PRIX BONI **\$16²⁰** gal.

Peinture latex
PRIX PASCAL **13⁴⁰** PRIX BONI **\$10⁴⁰** gal.

Émail semi-lustre **\$16⁶⁵** PRIX BONI **\$13⁶⁵** gal.

Émail mat pour l'intérieur **\$16⁶⁵** PRIX BONI **\$13⁶⁵** gal.

Poly c'ment **\$1⁷⁷** paquet de 5 livres

Mastic de cellulose "Polyfilla" **48¢** paquet d'1 livre

Ensemble de 5 pièces **\$3⁸⁸** l'ensemble

Pincesaux **\$1⁹⁹** à **\$4⁹⁹**





Un amour de boucher

BIFTECK DE RONDE
DÉSOSSÉ
TRANCHE COMPLÈTE **LB 1.28**

BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE

RÔTI DE GROUPE COUPE DU BAS LB 1.28	RÔTI DE POINTE DE SURLONGE LB 1.66
BIFTECK DE SURLONGE LB 1.66	RÔTI DE HAUT DE GROUPE LB 1.38
FOIE DE BOEUF TRANCHE DÉJÀ CONGÈLE LB 39¢	PEPPERONI EN VRAC BELLA VITA LB 1.09
BOEUF FUMÉ MARTIN 4 ENV. 2 OZ 1.29	CRETONS BILOPAGE 10 OZ 99¢
PIZZA BELLA VITA TOUTE GARNIE 18 OZ 1.59	GRAISSE DE RÔTI BILOPAGE 6 OZ 53¢

BANANES DÔLE
MÛRES ET FERMES **LB 17¢**

POIRES "ANJOU" D'ONTARIO CANADA DE FANTAISIE PANIER 4 PINTES 1.79	TOMATES DE CALIFORNIE CAN. NO 1 MÛRIES SUR TUTEUR GROSSEUR 6 x 6 LB 49¢
CHOUX VERTS DU QUÉBEC CANADA NO 1 NOUVEAUX LB 11¢	CANNEBERGES VARIÉTÉ Océan SPRAY DES E.-U. CANADA NO 1 PQT 1 LB 35¢

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 2 OCTOBRE 1976.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

DES ASTUCES NUTRITIVES

Avez-vous déjà pensé à utiliser les feuilles ou la pelure des fruits et des légumes dans vos recettes? Elles vous offrent une bonne valeur alimentaire et une saveur supplémentaire.

Au lieu de jeter les feuilles extérieures de la laitue, utilisez-les pour les sandwichs ou comme base pour vos salades. Ces feuilles sont souvent plus riches en vitamine A que les feuilles intérieures. Les feuilles extérieures du chou peuvent être cuites à la vapeur et utilisées pour faire des choux farcis avec de la viande ou du riz. Les pelures de pommes ajoutent une touche de couleur et sont bonnes dans les salades et les desserts aux fruits. La pelure d'orange peut être utilisée dans les desserts, les remplissages à tartes ou dans le riz. Les pelures d'oranges et de pamplemousses peuvent servir de plats pour la salade ou les desserts. L'extérieur du céleri peut être utilisé pour assaisonner les ragoûts et les soupes. Lorsque c'est possible, cuisez les légumes avec leur pelure pour obtenir une meilleure valeur alimentaire.

Pour créer la fantaisie, pelez une tomate mûre en une bande continue formant une spirale. Formez la spirale en une rose de tomate et utilisez-la pour garnir les salades, les assiettes de viandes froides ou les plateaux de hors-d'œuvres.

Mme Green sera heureuse de discuter avec les groupes de consommatrices. Ecrivez: Hudon & Deaudelin Ltée, 11281, ALBERT-HUDON, MTL-NORD, H1G 3J5.

Marie Paule Green
DIRECTRICE SERVICE AUX CONSOMMATEURS

JUS DE TOMATES IGA
CANADA DE FANTAISIE
4 BTES 19 OZ 1.00

Les produits IGA
Qualité et économie

BEIGNES IGA
NATURE SUCRE CANNELLE
PQT DE 12 **39¢**

FÈVES COUPÉES IGA
JAUNES OU VERTES
CANADA DE CHOIX
4 BTES 19 OZ 1.00

BOISSONS IGA
À SAVEURS DE FRUITS VARIÉS
2 BTES 48 OZ **89¢**

JAVEL IGA
CONCENTRÉE
CONTENANT 128 OZ **69¢**

PATATES CHIPS IGA
SAC 375 GR. **79¢**

FROMAGE IGA CANADIEN
EN TRANCHES INDIVIDUELLES
PQT 8 OZ **63¢**

PÊCHES IGA EN DEMIES
CALIFORNIE DE FANTAISIE
BTE 28 OZ **55¢**



POIS VERTS IGA
CANADA DE CHOIX ASSORTIS
3 BTES 19 OZ **89¢**

CONFITURES IGA
AVEC PECTINE
FRAISES OU FRAMBOISES
POT 24 OZ **89¢**

